

Óð÷íÝò ÅñùôÞóåéò Ó÷åôéêÜ ìå ôéò Ëßóôåò Çëåêôñiiééïý Ôá÷õäñiiåßiõ ôïõ FreeBSD

Ç ïÜääá Ôåêïçñßùóçò ôïõ FreeBSD

ÐíåöiáôéêÜ Äééáéþìáôá © 2004, 2005 Ç ïÜääá Ôåêïçñßùóçò ôïõ FreeBSD
\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/mailing-list-faq/article.sgml,v 1.1
2009/11/15 09:36:51 manolis Exp \$

Ôi Üñèñi áôôü áðiôåëåß ôéò óð÷íÝò åñùôÞóåéò áéá ôéò ëßóôåò ôá÷õäñiiåßiõ ôïõ FreeBSD. Áí åíäéåöÝñåôôá íá åiçÞóåôá ôá áôôü ôi Ýñäi, ôôåßëôå Ýíá email ôôçí çëåêôñiiééïý ëßóôå ïÜääåò ôåêïçñßùóçò ôïõ FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>). Ç ôåëåôôåßá Ýêäïóç áôôiy ôïõ áâäñÜöiôå åßíáé ðÜíôiôå áéáéÝóéïç ôôçí ÄééôôåéÞ ôïðiæåôßá ôïõ FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/mailing-list-faq/index.html). Íðiñåßôå åðßóçò íá ôi éåôåâÜóåôå ùò Ýíá ìâäÜëi áñ÷åßi HTML (article.html) Þ éáé ùò áðëü éâßiåñi, PostScript, PDF, ê.ë.ð. áðü ôií ÄééâñéôôÞ FTP ôïõ FreeBSD (<ftp://ftp.FreeBSD.org/pub/FreeBSD/doc/>). Íðiñåß åðßóçò íá èÝéåôå íá øÜñåôå ôá áôôü ôi Üñèñi (<http://www.FreeBSD.org/search/index.html>).

Ðßíáêáò Ðåñéå÷íÝíùí

1 ÅéóáãùãÞ	1
2 ÓñîðåñéöñÜ (Etiquette) ôôéò Ëßóôåò	2
3 Åðáíáëåíâáñiá ÈÝíáôá ôôéò Ëßóôåò Ôá÷õäñiiåßiõ	5
4 Ôé åßíáé ôi “Bikeshed”;	6
5 Åð÷áñéôôßåò	6

1 ÅéóáãùãÞ

¼ðùò ôôíçèßæååé ôôá êâßiåíá ôùí Óð÷íþí ÅñùôÞóåùí (FAQ), ôi êâßiåñi áôôü ðåñéÝ÷åé ôéò ðéï óð÷íÝò åñùôÞóåéò ðiø ó÷åðßæïôåé íå ôéò ëßóôåò ôá÷õäñiiåßiõ ôïõ FreeBSD (êáé ôôñééÜ ôéò áðáíôÜåé!). Áí êáé íáñ÷ééüò ôéïðüò ôùí FAQ Þóáí íá ìâéþöiõi ôi áýñiø æþíçò ðiø áðáéôåßôåé áðü ôçí ôôíå÷üñåíç áðÜíôçóç ôùí ßæéùí êáé ßæéùí åñùôÞóåùí, ôá FAQ ôâééêÜ êâééåñþèçéáí ùò iéá ðiøéý ÷ñÞóéïç áðôüññiç ðçåÞ ðëçñiöñéþí.

Ôi êâßiåñi áôôü ðiøóðåèåß íá áíðéðñiöñðåýóåé ôçí êiéïÜ áðíäåéôÞ aþþíç ôçò êiéïüôçôåò êáé ùò ôÝóéï, äåí Íðiñåß ôá êâéÜ ðåññbðôùóç íá êåùñçèåß üôé åßíáé áðüëôôá Ýñéðñi. Áí ùóôüöií åñåßôå ôå÷íééÜ õÜëç Þ Ý÷åôå íá ðññôåßíåôå èÝíáôá ðiø ðñÝðåé íá ðññiöñðåéýí, ðáñáéåëíýíå ôôåßëôå íåò iéá áíáöñÜ ðññiæëÞáöiò (PR) Þ Ýíá email ôôçí çëåêôñiiééïý ëßóôå ïÜääåò ôåêïçñßùóçò ôïõ FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>). Åð÷áñéôôïýíå!

Öð÷iÝð ÅñùôÞóåéò Ó÷åôééÜ ia ôéò Èþóôåò Çëåêôñiiééïý Ôá÷oäñiìåþïö oïõ FreeBSD

Íe ēbōoādō ðá ÷ ðāññābō ðiō FreeBSD aððiōâéiyí ðí ãáooéeu eáíÜéé áððeéiñúbáðó áéá òcí eíéíñúðçóá ðiō FreeBSD. Êáéyððiði ðrëeëÝð aéäoññáooééÝð ðãññéi ÷ Ýð eáíÜðuñí eáé árræáðaññúðuñí.

3. Åßíáé üëåò ié ëßóôåò ôïõ FreeBSD áïïé÷ôÝò ãéá óöïïåôï÷P áðü ôïí êáèÝíá;

Êáé ðÜéé, áðóùu áâññáðÛðáé áðúu ðííé ñáññéöü ðçò èÜéå ëßóðáð. Óáð ðáññáéäïýìá íá áéááÛðóåðá ðííé ñáññéöü ðçò èßóðáð ðíð óáð áâññéáö Ýñåé ðñéí áñ÷ ßóåðá Íá äçïïóéåýåðá óá áððþí éáé íá ðííé Ýååðá ðá ëÜéå äçïïóßåðóç óáð. Áðóùu áïcëÜåé üëïðò ðíðóù ðíññáðÛ ÷ ðíðóù íá Ý ÷ ðíñ ðíçí éáéýøðñç áðññáðÛ áïððáéñßá áðúu ðéó èßóðáðóù íáð.

Áí áeáá Úæíïóå ñiöö ëáññéöíïý ãéá óéö ðáññáð Üíü ëßóôåò, ááí iðññåßóå áéüìá íá áðiöáðßóåå õå ðíéá ëßóôá íá óóâßéåôå õçí áñþöçö åóá, iÜëëí éá ðñÝðåé íá õçí óóâßéåôå óóçí freebsd-questions (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-questions>) (áëëÜ áâßóå ðñþöá ðáññéÜ ôù).

Óçiąâéþóðå áðþðóð úðé êáðÜ ðáñÜäíóç íé ðëþðóðå áßíáé áííé : ðÝð êáé óå Üðñá ðíð ááí Ý : ðið ááññáðåß óå áððÝð. ÁððP ç áðéëíP áßíáé áðéâíí Ýíç, íå óðíðü íá áïçëþðåé óiðð ðÝð ÷ ñþðóðå íá áéóÝéëið ðéí áýëëá ðóçí éïéfùôçóå óið FreeBSD, êáé íá áíéó ÷ ýóðé ðóçí áííé : ðið áíðáëëåðP éáâðþ. Ùðóðúøi, èüðñ êáêþð ÷ ñþðóðå áðð ðóðâéññéíÝíá Üðñá, èÜðíðéåð ðëþðóðå Ý : ðið ðþñá ðiñ ðáñéiñéñiü úðé êÜðå ïþðiðá áðð ìç-ìÝëið èá ðñÝðåé íá åëÝå ÷ åðåé ÷ åéñiñéßíçóå áéá íá áíâðóðåééñóðåß úðé áßíáé êáðÜëéceí.

4. Đùò iđiiñþ íá åããñáöþ;

Iðiñáðbóá íá ÷ iðcósíðiðið Þóðáða ócí æáðáðöþ Web öið Mailman (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>) æá íá aðnáðáðbóá óá iðiñáðaþiðið aðu óéð aðiñúðéðað eðbóðað.

5. Đùò iđiiñþ íá äéáñáöþ;

Í lá öií ßæái ôñüðri ðiõ åääñääöÞêåóå. ¹ iðmñåßòå åðßóçò íá áeiëiðeÞóåóå ôéo iäçäßòå ðiõ åñßóëiôáé óoi ôÝeiò êÜeå içíýiaóïò ðiõ óóÝeíâé ç eßóåå.

Óáð ðáñáéâéïýíå ìç óðÝéíåðó ìçíýíåðá äéáñáðóÞð áðáðéâðáð óá äçíùñéåð ëðñðôðå. Ðñþðó áðü üðá, áðóðü áððü èá ãðéóý ÷ áé òí ðéiðü óáð, éáé áðýóðñíí ñéá áâéíåñðþóåé òíòðo ððÚñ ÷ íðóðå ðóðíññìçóÝð ìé íðiðiñé ñéá ëíññíá ÷ þðóðíí áíáíðþíí óáð. Ðññüéâéðáé áæá èëáðóééü èÜèìðó éáðÜ ðç ÷ ñÞðç ééðóþí ðáð ÷ ðñññíâðíðó éáé óáð ðáñáéâéïýíå íá ðññððáéÞðáðå íá ðííöýåðå.

6. Åßíáé äéáèÝóéìá ôá áñ÷ åßá ôùí ëéóôþí;

Íáé. Íðiñåßôå íá ôá âñåßôå åäþ (<http://docs.FreeBSD.org/mail/>), ôâiéíicìÝíá êáðÜ èÝíá.

7. Åßíáé äéáé Ýóéíåò íé ëßóôåò óå iiñöþ ðåñßëcøcò;

Íáé. Äåßôå ôc äéåðåöþ web ôïo Mailman (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>).

2 ÓõìðåñéöïñÜ (Etiquette) óôéò Ëßóôåò

Ç ööñìåðöi÷ P óóéò ëëóóåò çëåéöñííééiy óá÷ ðäññìåßiò, üðùò ééá ç ööñìåðöi÷ P óá iðíéäPðiòå êëíüñöçöá, áðáéóåß iéá eïéíP åÜóç åðééëíéíùßáò. Óáò ðáññáéëíyá íá êÜíåòå lüüí êáòÜëëçéåò äçìiøéåýóåéò, ééá íá áéëëíøéåßöå öiòò êëíiyò éáíüñåò ööñìåñëöin Üò.

1. Ôé ðñÝðåé íá êÜíù ðñéí áðü iéá äçìïóßåõóç;

ÄéááÜæíïóåd áóðöü öi êäßíåñí, Ý÷åðå Päç ïÜíäé öi ðéí òçíäíöéëü áßíä. Ùòðöüöi, áí åßööåd íÝíò ööí FreeBSD, éá ðñ Ýðåé ðñþþóå íá åñíééåñèåßöå lå öi ëíäéöíéëü éáé üëç öçí ëíéñüééþ éóööñßá ðñö öi ðåñéåÜëéåé, äéåáÜæíïóåd óå äéÜöriñá Úññéå éåé äééßá (<http://www.FreeBSD.org/docs/books.html>) óå iðíßá åßíäé äéåéÝóéíå. Ééåßööññí åñäééåd Äññí Ý÷iø íé Óò÷iÝò ÅññöÞöåéö (FAQ) öiø FreeBSD

(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/index.html), οι Αα-άένβαέι οιδ FreeBSD

(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/handbook/index.html)

÷ ñçóéìïðíéåßôå ïå åðéôô ÷ ßá ôç ëßóôá çëåêöñííéïý ôá ÷ õäñíïåßíø FreeBSD-questions

(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.html), ĐâñéñáñóP ôñí

ÖöôçîÜôúí BSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/explaining-bsd/article.html), êáé Áéá

× ñÍþóðåò IYíðö ðüöí öðí FreeBSD üöí éáé öðí UNIX®

(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/new-users/article.html).

Èåùñåßôáé ãáiééÜ êáêß óõiðåñéöiñÜ íá ñùôÞóåôå iéá åñbôcóc c iðiñáß íá á

ÐáññáðÜù ëåßìáñáíá. Áðóöü ááí óðíñâáñíáé áððáéäÞ íé áæåëiiðÝð ðíð ãïðëéåýíði óá áðóöü òí Ýññäi áßíáé êáéïß Üíññùðié, áéëÜ áððáéäÞ üðáí Ý÷iði áðáíñðóáé ôçí ßæáá áññþðçóç ðíëéÝð öiñÝð, áñ÷ßæåé íá òiðò áññ÷ëäß. Áðóöü óðíñâáñíáé áéåééÜ áí ððÜñ ÷áé áéåééÝðéiç ç áðÜíñðçóç ôçò áññþðçóçò. Íá èðiñÜóðå ðÜñðå üðé õ÷åðñü üëç ç ãïðëéåéÜ óðiñ FreeBSD áßññðåáé áðü áæåëiiðÝð íéáé óåëééÜ áßíáñðå áððþò Üíññùðié.

2. Oé áçiiñóßáooç iðiiñaaß ía éaúñçéaß áéaô Uëeçëç;

- Ç äçiiõðåööç ðñ Yðæ íá áßíáé öýïöüíç íá ðiöö èäññéölliýö ôçö èëßööåð.
 - Ié ðññiöùðéé Ýò åðéé Ýòåéò áßíáé äåíééÜ áráðééèýïçöåò. Óáí éåëïß äéåäééööåéïß ðïëßööåò, èá ðñ Ýðåé íá ðññiöðåéïýìå íá èññåöÜìå ôøçëÜ åðßðåäå óðiñðåñéöiñÜö.
 - Ôi spam äåí åðéöññ Ýðåööåé ðiöÝ. Äßíåööåé åðåññäóßá óôéò èßööåò äéá íá áðåññäóöïýí ié äçiiõéåýóåéò óå üñiñö ðáññåááßññöi ãðöü ðiñ íáññüíá.

3. Đີເຈົ້າຢູ່ນັບພະນັກງານ ອົງປະກອດ ອົງປະກອດ ອົງປະກອດ ອົງປະກອດ ອົງປະກອດ ອົງປະກອດ ອົງປະກອດ

- Đáñâåéëÿ íá íá Úñåôå ááñâëðèùóç ôùí áñâìþí êÜèå 75 ÷áñâêðþñåò. Åáí ÷ñçóéïðíéÿ üëëé GUI ðñíäñÜñláôá áéá íá äéåâÜæïò ñi mail ôïöö.
 - Đáñâåéëÿ íá óåâåôôåßôå ñi áåñññò üöé ñi áýñò øþíçò áåí áßíáé áðåñéüñéóòi. Åáí áéåâÜæåé éåéÝíåò ñi email ôïö iÝóù óôñäÝóåùí ðøçéÞò ôå ÷ýçôåò, Ýóôé áí ñi ïPíòlå óåó ðâñéÝ ÷åé êÜôé óåí ñi ðâñéå ÷üñåñi ôïö áñ ÷åßïõ config.log Þ Ýíå áéôåðâíÝíi stack trace, óåó ðâñáéëÿ íá íáñâÜóåôå áôôÝò ñeò ðéçñïòñßåò óå êÜðíéå áééôôåéÞ ñiðíèåôåßá éåé íá óôåßéåôå Ýíå óýñååñi ðñiò áôôÝò. Íá èõiÜôåå áðßóçò üöé áßíåôåé áñ ÷åéëÝóçóç áôôþí ôùí ìçíòlÜôùí, Ýóôé áí óôåßéåôå Ýíå óåñÜôôéí ïPíòlå éå ìåñâéþôååå éåé ñi Ýåñâëò ôùí áñ ÷åßùí, áéüñååéü ñôåí áôôÝò íé ðéçñïòñßåò áåí èå áßíáé ðéá ÷ñþðéåò.
 - ÌññöïðíéÞôåå ñi ïPíòlå óåó þþôå íå áßíáé áôåñÜñåñôòi éåé óåó ðâñáéëÿ íå ÌÇ ÖÙÍÁÆÅÔÅ!!!. Ìçí õôñîòéíÜôå ñi áôôþíÝéåòíå ñiò èå Ý ÷åé Ýíå ôöù ÷Ü ÌññöïðíéçíÝíi ïPíòlå, éåé áôôü áåí ñiñâßíåéü ïñü ñôéò ðéôôåò ñi FreeBSD.

Ói i þíðiá óá aðbíráé ði iuñið ðið óáð aðnúðiðiéðiáß óóíðò ðóðueyéðiðò áfènþróðiðò, ééá aí aðbíráé Úð÷çíá liññöiðiéçíÝñi, aðái Úðið ðáðiáðóðééÜ, éá aðþróðað óóíðò Üeëtòð. Úð÷çíá aíðýðmónóç aéá aðlÚð.

- ×ñçóéíïðíéÞóôá ôçí êáôÜëëçç ãëþóá áéá ôç ëßóá ôá÷ðäññåßíö ðïõ ðññüêåéôáé íá óôåßëåôå ïÞíòíá. Ìðïñåßôå íá ååßôå åäþ (<http://www.FreeBSD.org/community/mailingslists.html>) ôéò ëßóåò ðïõ ððÜñ÷ïõí ôá åëþóåò åéôüò ôçò ÁääëéÞò.

¼óó áöörñÜ óéó ÁääëéêÝ ðëßóôå, áíóééâlááüiáóôå üöé áéá ðëëëíyò ç ÁääëéêP áái áßíáé ç íçöñééP öïöö áëþóóá êáé áäß ÷ iñöìå êáôáúüçóç. Èåùñâßöåé êáéP óöìðåñéëñÜ íá êáôáéñßíåôå üöïöö áái Y ÷ iñöí ôá ÁääëéêÜ ùò íçöñééP áëþóóá áéá ëÜëç ãñâáóééPò P iñëiñáóßåó. Ôí FreeBSD Y ÷ áé iéá ðïëý áéëP ðánñÜäiöç óå áôöü òi eÝiá, óåò ðáñâéáëíyìå íá lâò áïçèÞóåôå íá ôç áéáðçñÞóïòiå.

- Ðáñâáéëÿíá ÷ñçóëüïðéÞôå Ýíá ðññüäñâíàìá áðíööíëÞò óå ÷ñäññíåëßíö (MUA) ðíö íá áéëëíðèåß óùööðÜ óå ðññüööðå. ÐíëëÜ áðú óå Üó÷çà ïññöïðíëçí Ýíá ìçíýíåðá ðñí Ýñ÷ííöåé áðú éåéÞò ðíëüöçôåð Þ éåéïñöëiéöí Ýíá ðññäñÜìíåðá óå ÷ñäññíåëßíö (<http://www.lemis.com/email.html>). Óå ðáñâéÜòù ðññäñÜìíåðá åßíáðé åñùööù üöé óô Ýéññíí ðññâëçíåðöéÜ ìçíýíåðá, ÷ññíßð åßíåðöé Íá òí åñùñßæåðå:

- cc:Mail
 - Eudora® (ðáëéüôåñâò åéäüúóåéò)
 - exmh
 - Microsoft® Exchange
 - Microsoft Internet Mail
 - Microsoft Outlook®
 - Netscape® (ðáëéüôåñâò åéäüúóåéò)

- **Q1**: **Åâåâéùèåbôå üöé ç þñáå êåé ç æþíç þñâå ôôðïï ðôðïëiæåéðôP ôåô åâßíåé ôñûðôÜ ñôðèlôéå Ýíå.** Åôôü ïðtññåb íå öâßíåôåé êÜðùò åíñçöï, åéäéêÜ êâéþò ôï iÞíðiá ôåô èå ôôÜðåé Ýôóé êåé åéëéþò, åéëÜ åñêåôïß Üfèññôðié ôå åôôÝð ôéò èßbôåô åéâåÜññôå äéâôïññôÜäåô îçýíÿåðå êÜéå íÝñå. Öð : iÜ ôå ôåíéññiýí êåôÜ êÝíå êåé çìâññçíßå, Ýôóé áí ôï iÞíðiá ôåô Ýññåé åiôðÜ ôçí ðñþôçå åðÜñôçóç èå èåùññÞöiôi üöé ôï Ý ÷ åôåí êåé åâr èå áó ÷ iëçëiýí íå ôï øÜññôi.
 - **Q2**: **DñëéÝð öiñÝð ié ðëçññiññbôå ðiô ðñÝðåé íå ðáñY ÷ åôå ðâññéÝ ÷ iñí ôçí Ýññiä ðññiññåiñÜðùñ üðñùò ôï dmesg(8), P ôå îçýíÿåðå ðiô åiôåññBæññôåé ôôçí ññiññüéå, ôå iññßå ôôñÞèñùò åññÜññiñðåé ôôï /var/log/messages. Îçí ðññiñðåèÞôåôå íå åíôéññÜøðôå åôôÝð ôéò ðëçññiññbôå ðëçëññiññiþñôå ôéò iññÜ : ü ÷ è iññi åßíåé åâååíéññôôéêü, åéëÜ åßíåé ô ÷ åâüñí ôßññiññü üöé èå êÜñåðå êÜðñié iññÜññ. Åéå íå ôôåßëåôå ôå ðâññå ÷ ùññåíå êÜðñiéñ ôå ÷ åßíñ åéâåññôþð, åßôå åíôéññÜøðôå ôï åñ ÷ åßí êåé ÷ ñçóéññiðiéÞôå êÜðñiéñ ôôññÜðññ ôå êåéíYññô åéå íå êüøðôå ôå êñññÜðñéå ðiô ôåô åíññåññYññiñ, P êÜññôå åðiññiðP êåé åðéññüéçöç iÝôå ôôï iÞíðiá ôåô. Åéå ôçí Ýññiä ðññiññåiñÜðùñ üðñùò ôï dmesg, ÷ ñçóéññiðiéÞôå ååéåôååýëññôç ôçô åññüäiñ ôå Yíå åñ ÷ åßí êåé ôôåßëåôå åôôü. Åéå ðåññÜååéåñå:**

```
% dmesg > /tmp/dmesg.out
```

Ôi ðáñáðÜíù èá áíáêáôåðèýíåé ôéò ðëcñiöiñßåò óôï áñ÷åßí /tmp/dmesq.out.

- $\frac{1}{4} \text{dáí} \div \text{ñc} \circ \text{éí} \ddot{\text{i}} \text{d} \text{é} \text{á} \text{b} \text{ó} \text{á}$ $\text{á} \text{d} \text{é} \text{í} \text{d} \text{P}$ $\text{é} \text{á} \text{é}$ $\text{á} \text{d} \text{é} \text{é} \text{ü} \text{e} \text{é} \text{c} \text{o} \text{s}$ $\text{f} \text{á}$ $\text{Y} \div \text{å} \text{d} \text{ó}$ $\text{o} \text{d} \text{u} \text{ø} \text{ç}$ $\text{o} \text{d} \text{ó}$ $\text{ü} \text{d} \text{é}$ $\text{á} \text{d} \text{ó} \text{Y} \text{d}$ $\text{i} \text{e}$ $\text{é} \text{å} \text{é} \text{ó} \text{í} \text{ñ} \text{a} \text{b} \text{á} \text{d} \text{ó}$ $\text{i} \text{d} \text{í} \text{ñ} \text{å} \text{b}$ $\text{f} \text{á}$
 $\text{é} \text{å} \text{d} \text{á} \text{o} \text{d} \text{ñ} \text{Y} \text{ö} \text{í} \text{o} \text{i}$ $\text{o} \text{i}$ $\text{í} \text{ü} \text{ç} \text{í} \text{a}$ $\text{ö} \text{u} \text{i}$ $\text{i} \text{ç} \text{í} \text{o} \text{i} \text{Ü} \text{ö} \text{u} \text{i}$. $\text{Á} \text{d} \text{ö} \text{u}$ $\text{o} \text{d} \text{í} \text{å} \text{á} \text{b} \text{í} \text{a} \text{é}$ $\text{é} \text{å} \text{é} \text{á} \text{b} \text{ó} \text{á} \text{n} \text{á}$ $\text{ü} \text{d} \text{á} \text{í}$ $\text{o} \text{d} \text{Y} \text{ë} \text{í} \text{å} \text{ó} \text{á}$ $\text{á} \text{n} \div \text{å} \text{b} \text{á}$ $\text{ü} \text{d} \text{ù} \text{o}$ $\text{o} \text{á} \text{M} \text{a} \text{k} \text{e} \text{f} \text{l} \text{e} \text{s}$, $\text{ü} \text{d} \text{í} \text{o}$
 $\text{o} \text{i}$ $\text{t} \text{a} \text{b}$ $\text{å} \text{b} \text{í} \text{á} \text{é}$ $\text{ó} \text{ç} \text{í} \text{á} \text{í} \text{d} \text{é} \text{ü} \text{ö} \div \text{á} \text{n} \text{á} \text{é} \text{d} \text{P} \text{ñ} \text{á} \text{d}$. $\text{D} \text{ñ} \text{ü} \text{é} \text{å} \text{é} \text{d} \text{á} \text{é}$ $\text{ä} \text{é} \text{á}$ $\text{d} \text{í} \text{e} \text{y} \text{é}$ $\text{é} \text{i} \text{e} \text{í} \text{u}$ $\text{é} \text{á} \text{é}$ $\text{å} \text{í} \div \text{e} \text{ç} \text{ó} \text{é} \text{ü} \text{ü}$ $\text{ñ} \text{ü} \text{ñ} \text{å} \text{ç} \text{í} \text{a}$ $\text{å} \text{é} \text{ä} \text{é} \text{é} \text{Ü}$ $\text{o} \text{á} \text{í} \text{ç} \text{í} \text{y} \text{í} \text{á} \text{d} \text{á}$ $\text{d} \text{í} \text{o}$
 $\text{á} \text{d} \text{á} \text{o} \text{d} \text{é} \text{y} \text{í} \text{í} \text{d} \text{á} \text{é}$ $\text{o} \text{d} \text{ç}$ $\text{A} \text{Ü} \text{ó} \text{c}$ $\text{A} \text{å} \text{ä} \text{í} \text{í} \text{Y} \text{í} \text{u} \text{i}$ $\text{D} \text{ñ} \text{i} \text{å} \text{ç} \text{í} \text{Ü} \text{ö} \text{u} \text{i}$ GNATS (<http://www.FreeBSD.org/support.html#gnats>). $\text{O} \text{á}$

Makefiles üldöd óá tabs Ý-írői áéëÜtálé áßödá óá éâÍÜ P óööíí áññ ÷ëçöéêü ÷áñáéôPñá = 3B äçíéïõñäýí ðíëëÜ áññ ÷ëçöéêÜ ðññíâéPíádá óóíöö committers.

- Ðáñâéâëïýá íá óðíðâñéëÜååôå òi ó÷åôéü êâßiañí áðü òi áñ÷éü êâßiañí. Ðáñéiñþóôå òi óóí åëÜ÷éóòi, áëeÜìç òi ðáñâéÜååôå. Èá ðñÝðåé êÜðíëò ðíò äáí Ý÷åé äåé òi áñ÷éü iþíöñá íá iðinñáß íá êáðaëÜååé óå óé áíáöÝñåôáé ç óðóæÞóçóç.

Áðóu á þvíáé Æáiþóðáñá óci láiðóééú óá lícíyládó ðið óýðið “Íáé éáé óá lÍyfá óðiðáßfíé ói Bætí”, üðið ðið áñ ÷ ééú lÍpíðiá iðiñáß íá Þóðiá áñéáðóÝð aðeð Üðað P áðéáðið Üðað aðnátiÝð.

- × ñçóéïìðíéÞóôá êÜðíéå ôá ÷ íééÞ ia ôçí iðíßá íá åßíâðåé åðíáðòÞ ç áíâäíþñéóç ôïò êåééíÝíïð ðïò áíÞéåé ôöï áñ÷ééü ìÞíðiá éåé ôïò êåééíÝíïð ðïò ðñïóðéÝðåôå. Íéå oöïçèéóïÝíç öýíââðç åßíâé íá ÷ ñçóéïìðíéåßðåé ôï “>” ìðñïóðÜ áðü ôï áñ÷ééü ìÞíðiá. Åßíâé åðßóçò êåéÞ eäÝá íá åðÞíåôå êåñü äeÜðôçïá iåðÜ ôï “>” éåé êåéÝð aññaiíÝð áíÜíåôå ôöï åééü ôåð éåé ôï áñ÷ééü, þþôå ôï ôåééüü åðïòÝéåðiá íá åßíâé ðëéï åðáíÜðñïóðöï.
 - Íá ååââåéþíåôå ðÜíðå üöé ie áíåöiñÝð ôöïí áñ÷ééü ôöååñnaöÝá ôïò içíýíåôïò åßíâé ôùóôÝð. Óð÷iÜ ie Üíëññðïé ðñïóðÜëëññðåé áí ïðò åiöåáßæåðå íá Ý÷iñÜðåé eÝíâéð åíþ åðôü åäíí ðñïååâåßðå.
 - Ðáñâåéëïýå içí êÜíåôå top post. Åðôü öçìåßíâé íá içí iâééíÜðå ôçí åðÜíðçóç óåò ðÜñü áðü ôï êåßíåññ ðïò içíýíåôïò ôöï iðíßí åðåíðÜðå.
 - Áð: Åéåôß áíðéóôñÝðåé ôç eëåééÞ nïiÞ ôçò ôðæÞôçóçò.
 - Åñ: Åéåôß èåùññâßðåé êåéü ôï top posting;

(Åð÷áñéóôïýå ôï Randy Bush åéå ôï áíÝéäïö.)

3 Åðáíáëáìâáiüìåíá ÈÝìáôá óôéò Ëßóôåò Ôá : ðäñiiåßïõ

Ç êáéýôåñç ïÝëïäö ãæá íá áðíöýååôå ôi ðåñâðÜùn ðññâëçìå åßíráé íá åñíéêåéùèåßôå ìå ôå áñ ÷ åßå ôùí ééöôþí (<http://docs.FreeBSD.org/mail/>) ãæá íá ïðññÝóåôå íá êåðåæÜååôå ôi éóöññéü ôçò óðæÞôçöçò. Éæáßôåñá ÷ ñþóéïç ãæá áðôü ôi ôéïðü éå óåð ðåíåß éæá ç êåéöîññåßå áíáæÞôçöçò ôçò èßóôåð (<http://www.FreeBSD.org/search/search.html#mailinglists>). (Áí ç ïÝëïäö áðôþ åái öÝñåé ôi åðééöìçôü áðíöÝëåóïå, ôóïðëçñþôåô ôçí íå iéá áíáæÞôçöç ïÝóù ôçò ìç÷áßþð áíáæÞôçöçò ðiø ðññïðéïÜôå).

¼ðáíí éá Ý ÷ áðó áñíééåñèåß íà óá áñí ÷ áßá ðíç ëßöôðá, ü ÷ é iùñíí éá áñññßæåðå ðíéá è Ýíáðå Ý ÷ iñíí óðæçöðçéåß ðáééüôðåñá, áéë Ü éáé íà ðíéí ññüðß åñâëßöóííôáé óðííÞèùò íé óðæçöðöåéó óá áððöÞ ôç ëßöôðá, ðíéíé åßíáé íé óðíññlåð Ý ÷ iñíðåð áéé óá ðíéí éíéñú áðåðöèýíåðåé. Áßíáé ðÜíðöå ññüñ íà áñññßæåðå áé ññü ðññöÝññí óá ðáññåðÜñ ðññéí óðåññéåðå íÞíöia óá ðíéäáÞðíöå ëßöôðá (ü ÷ é iùñíí ññö FreeBSD).

Äáí ðöðÜñ÷ áé áiöeáïëßá üöðé óá áñ÷åßá Ý÷iöi ílañÜëç Ýéôáóç êáé laññéé Ýð áññùðÞoåéò öðßüññóáé íá åðáíäéáîáÜññíóáé ðei óð÷iÜ áðü Üëëåò, laññéé Ýð öiñ Ýð óáí áðáíðÞoåéò üðiö oí èÝíá ðiö áíáññÜöðåáé óði iÞíöiá äáí áíðéðññóùðåýåé ðeÝíá oí íÝí ðåññéá ÷üññí. Ùðóúöi ðÝöðåé óá óáð oí áÜññò íá êÜññåðá üëç ðçí áññääóßá ðiö ÷ññåðÜæðåáé þóðå íá áðiñöÿññåðå áðôðÜ óá áðáíáæññåññíá ëÝíáðå éáé åéäééÜ oí åðéáëðééü *bikeshed*.

4 Ôé åßíáé ôi “Bikeshed”;

ÊõñéïëåéêéÜ ôi bikeshed åßíáé Ýíá iéñü åñùôåñéêü éåôåöýäéï üðiö êÜðiéïò iðiñåß íá öðëeÜíåé ôi åßôñï÷i ôiö (ôðüôååñï ðräçëÜðùí). Óðçí iññëiåßá ôiö FreeBSD ùóðüöri, ç eÝíç áðôP ÷ñçóéiðiéåßôåé åéá íá åíåôåññùlåðå óå Ýíá èÝíá óðæÞôçóç ðiö ðññéýðôåé óð ÷iÜ. Åéåéüôåññá, ÷ñçóéiðiéåßôåé óð ÷iÜ åéá èÝíåðå óðå åðiñååé ååí Ý ÷åé åièåß ôåéééþ áðÜfôçóç áðü óçí eíéfûöçôå éåé ðáññí Ýíñöi åéöiññíåíá. Ç aÝíçóç áðôiy ðiö üññö åñçååßôåé iå ðåñéóñóðåñç ååððñí Ýñåéá óå åðôü ôi ååßiåññ

(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/misc.html#BIKESHED-PAINTING). Èá ðñÝðåé íá êåðåññåßôå óçí Ýíñíéá åðôiy ôiö üññö ðññéí åñ ÷ßôåðå íá óôÝëíåðå åçíýìåðå óå åðiñéååßðiöå åëßóôå ôiö FreeBSD.

Ðeií ååíéêÜ, ôi bikeshed åßíáé Ýíá iå Ýíá ôi åðiñü ååßíåé íá åçìéiðñååß ðåñéóñóðåññåò ðáñÜðéåññåò óðæçôÞóåéò éåé ååééééïýò åéåééöéöññyò, áí ååí Ý ÷åðå åéååÜðåé ó ÷åðééÜ iå ôçí ðññúðññíßá ôiö.

Óåò ðáññåééïýíå íá iåò åïçèÞóåðå íá êñáôÞóïòå óéò åëßóôå ðå ÷oäññåßiö üññö ôi åðiñåðüí ðéí ÷ñÞóéiåò åßíåðåé åéá ññí ðåñéóñóðåññí åëðóí, ðññóðåèþíòå íá åðiöýååðå óå bikesheds üðiðå åßíáé åðiñåðüí. Åð ÷åñéóðñíå!

5 Åð÷åñéóôßåò

Greg Lehey <grog@FreeBSD.org>

I åñ ÷ééüò óðåññåöÝåò ôiö ðåñéóñóðåññö ðeeééï ý ðiö åöññÜ ôiö ëáññéóñíýò ôuí eéóôþí, ðiö ðññíÝñ ÷iíðåé áðü ôi Üñèñí Ðùò íá ÷ñçóéiðiéåßôå iå åðéôò ÷ßá óçí åëßóôå çëåêôññíééï ý óå ÷oäññåßiö FreeBSD-questions (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.html).

Mark Linimon <linimon@FreeBSD.org>

Åçìéiðñåßá ôiö ðññ ÷åéññö åíôßåññåöiö åðôiy ôiö FAQ.